

Извините, этот текст доступен только в "[Румынский](#)". For the sake of viewer convenience, the content is shown below in the alternative language. You may click the link to switch the active language.

Asociația Promo-LEX solicită oferte pentru servicii de traducere în cadrul proiectului „Evaluarea implementării prevederilor ce se referă la ordonanța de protecție din cadrul legii 45-XVI în Republica Moldova în perioada 2008-2011” finanțat de Fundația Soros-Moldova și co-finanțat de Oficiul Înaltului Comisar ONU pentru Drepturile Omului.

Asociația Promo-LEX este o organizație neguvernamentală, apolitică și non-profit, care are drept scop dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și protejarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea societății civile.

Responsabilități:

Efectuarea traducerii scrise (Română – Engleză) a Raportului de Evaluare a impactului implementării Legii 45-XVI cu privire la prevenirea și combaterea violenței în familie (2008-2011).

Perioada de executare a lucrului: 15 – 30 Noiembrie, 2012 (orientativ).

Volumul prognozat de lucru: aproximativ 125 pagini format 1800 caractere fără spații.

Cerințe:

- Studii relevante;
- Cunoașterea la nivel avansat al limbilor Română și Engleză: ortografie, stilistică, morfologie;
- Cunoașterea terminologiei în domeniile Drept și Drepturile Omului;
- Experiență de traducere (Română – Engleză). Experiența anterioară relevantă de traducere în domeniile Drept și Drepturile Omului va constitui un avantaj.

Persoanele interesante trebuie să prezinte dosarul de aplicare care va include:

- CV-ul candidatului / Licență sau Certificat;
- Oferta financiară – prețul (netto) pentru 1 pagină (1800 caractere fără spațiu) raportat la MDL;
- Referințe la lucrări/traduceri relevante anterioare.

În calitate de candidați pot aplica atât **persoane fizice**, cât și **persoane juridice**.

Data limită de depunere a dosarelor este 9 noiembrie 2012, ora 18.00.

Dosarele pot fi depuse la adresa: olga_manole@promolex.md

** Doar candidații pre-selectați vor fi contactați.*

Pentru informații suplimentare:

Olga Manole, Director de Proiect

Asociația Promo-LEX

Tel: (+373 22) 44 96 26

Fax: (+373 22) 45 00 24

E-mail : olga_manole@promolex.md